



Gott versorgt. Dieu pourvoit.

Mehr als eins.

inhalt/impressum contenu/impressum

bewegung

- 3 Editorial
- 4 Jahreschronik national
- 5 gemeinsam unterwegs

mouvement

- 3 Ediorial
- 4 chronique nationale
- 5 en chemin ensemble

miteinander

- 6 Chistustag 2010 - alle zusammen für die Schweiz
- 7 Medienzusammenarbeit
- 8 Kirche Schweiz: Innerprotestantische Treffen
- 8 Neuer Leiter für Europäische Evangelische Allianz

ensemble

- 6 Jour du Christ 2010 - tous ensemble pour la Suisse
- 7 Travail parmi les médias
- 8 Eglise suisse: Rencontres intraprotestantes
- 8 Nouveau directeur pour l'alliance évangélique européenne

stimme

- 9 Politische Interventionen: Interaction
- 10 Kampagne StopArmut2015
- 11 Religionsfreiheit: Eine Demo und eine Petition
- 12 Parlamentarier-Treffen
- 12 Ehrenkodex SEA

voix

- 9 Intervention sur la scène politique: Interaction
- 10 Campagne StopPauvreté.2015
- 11 Liberté religieuse: Une manifestation et une pétition
- 12 Rencontre avec des parlementaires évangéliques
- 12 Code d'honneur AES

botschaft

- 13 SEA-RES am Kongress «Lausanne III» in Kapstadt

message

- 13 La SEA-RES au congrès «Lausanne III» du Cap

zahlen

- 14 Rechnung 2010 / Budget 2011

chiffres

- 15 Comptes 2010 / Budget 2011

Schweizerische Evangelische Allianz (SEA)
Mai 2011, Auflage: 300
Kontaktadresse: Schweizerische Evangelische Allianz (SEA),
Josefstrasse 32, 8005 Zürich, Tel. 043 344 72 00,
www.each.ch, info@each.ch
Titelbild: SEA (Christustag 2010)

Réseau évangélique suisse (RES)
Mai 2011, tirage: 300
Contact: Réseau évangélique suisse (RES),
CP 23, 1211 Genève 20, tel: 022 890 10 30,
www.evangelique.ch, info@evangelique.ch
Couverture: RES (Jour du Christ 2010)

Unis - afin que le monde croie Eins - damit Menschen glauben

Am 13. Juni war es so weit. Als Höhepunkt des Jahres zog der Christustag 2010 25'000 Christinnen und Christen ins Stade des Suisse nach Bern.



Unter dem Motto DOMINUS PROVIDEBIT feierte Jung und Alt den in unserer Gesellschaft weithin «unbekannten Gott», welcher dem Fünfliber seit 1888 als Randschrift die Prägung gibt. Die SEA-RES hat im Berichtsjahr wieder dazu beigetragen, die Lesbarkeit der «Randschrift» zu erhalten und den Glauben in die Öffentlichkeit zu bringen.

Öffentlich sichtbar wurde der Glaube an vielen Orten auch durch die Gottesdienste und Veranstaltungen der Allianz-Gebetswoche unter dem Thema: «Ihr sollt meine Zeugen sein». Eins – damit Menschen glauben. Ob Allianzgebetswoche oder Christustag, ob in Themen wie der Religionsfreiheit, der Mission oder im Einsatz gegen die Armut, das Miteinander von Christen wies im Berichtsjahr in vielem auf Christus hin und gab Menschen unserer Bevölkerung Anstoss zum Glauben.

Auch über die Sprachgrenze Deutsch/Französisch hinaus, ist im Berichtsjahr viel von diesem Miteinander zum Ausdruck gekommen. Wir freuen uns über die gute Zusammenarbeit der Regionalverbände. Mit der Statutenrevision und der neu geschaffenen Mitgliederstruktur sind die Vorstände der Regionalverbände auch formell näher zusammengedrückt. Einheit mit dem Ziel, dass Menschen Glauben.

*Hansjörg Leutwyler
Nationalsekretär*

Le 13 juin tout était prêt. Comme point culminant de l'année écoulée, le Jour du Christ 2010 a attiré quelques 25'000 chrétiens et chrétiennes au Stade de Suisse à Berne.

Sous le slogan DOMINUS PROVIDEBIT, jeunes et vieux ont fêté le «Dieu encore inconnu dans notre société» duquel il est question dans l'inscription sur le bord de notre pièce de 5 Francs depuis 1888. Dans l'année écoulée, la SEA-RES a contribué à ce que l'attention soit à nouveau portée à cette inscription et à ce qu'elle porte la foi chrétienne dans l'espace public.

Cette visibilité de la foi a également été rendue possible au travers des nombreux lieux de culte et manifestations durant la semaine universelle de prière sur le thème «vous serez mes témoins». Unis – afin que les gens croient. Que ce soit par la semaine de prière ou par le Jour du Christ, que ce soit par des thèmes comme la liberté religieuse, la mission ou l'engagement contre la pauvreté, la marche unie de chrétiens a révélé Christ de manières diverses et a offert à notre population des impulsions pour croire.

Cette marche dans l'unité en Christ s'est également manifestée par-dessus la frontière linguistique germanophone-francophone. Nous nous réjouissons de l'excellente collaboration entre les associations régionales. Avec la nouvelle révision des statuts et de la nouvelle structure de membres, les deux entités régionales ont pu vivre un rapprochement formel bienfaisant. L'unité avec comme but, le fait que les gens puissent croire.

*Hansjörg Leutwyler
Secrétaire national*

De longue date, je savais que les différences sont une richesse, que la complémentarité culturelle devrait être accueillie comme un précieux trésor... mais c'est tellement plus beau de ne pas en rester à des slogans et de le vivre dans la pratique!



C'est précisément l'expérience de ces derniers mois dans la collaboration entre la SEA et le RES : un peu comme dans un couple, chacun cherche le bien de l'autre, tout en s'assurant d'être soi-même en bonne forme. L'ouverture et le professionnalisme de l'équipe SEA sont des encouragements de taille pour le team RES qui est en train de se mettre en place.

Dans le contexte du Jour du Christ 2010, la collaboration avec plusieurs équipiers du bureau SEA a été énormément appréciée, que ce soit dans le comité porteur ou dans le team programme. Ils ont contribué avec l'enthousiasme qui les caractérise à ce que cette journée mémorable soit belle et profonde pour des milliers de personnes.

Je désire ici exprimer ma reconnaissance à toute l'équipe de la Josefstrasse pour l'accueil chaleureux et amical qui nous a été offert durant les mois passés. Vous êtes épatants!

*Christian Kuhn
secrétaire général RES*

Seit langem weiss ich: Die Verschiedenheiten sind ein Reichtum und die kulturelle Vielfalt sollen wir als einen wertvollen Schatz annehmen. Aber noch viel schöner ist es, wenn dies nicht einfach ein Schlagwort bleibt, sondern auch wirklich gelebt wird.

Das ist genau die Erfahrung der letzten Monate in der Zusammenarbeit zwischen der SEA (Deutschschweizer Allianz) und dem RES (Westschweizer Allianz): Es ist fast ein wenig wie in einer Partnerschaft. Jeder sucht das Wohl des Anderen und schaut dabei gleichzeitig, dass er auch selber in guter Form bleibt. Die Offenheit und die Professionalität des Teams der SEA sind eine grosse Ermutigung für das Team des RES, das zurzeit in wichtigen Aufbauprozessen steht.

In diesem Zusammenhang haben wir es sehr geschätzt, bei der Vorbereitung für den Christustag 2010 mit mehreren Teammitgliedern des SEA-Büros zusammenzuarbeiten, sei es im Organisationskomitee oder im Programmteam. Gemeinsam haben wir mit grossem Enthusiasmus daran gearbeitet, dass der Tag für Tausende zu einem grossen Erlebnis wurde.

Ich möchte hier gegenüber dem ganzen SEA-Team an der Josefstrasse meinen Dank aussprechen für den warmen und freundschaftlichen Empfang, den es uns in den letzten Monaten zukommen liess. Ihr seid fantastisch.

*Christian Kuhn
Generalsekretär RES*

jahreschronik national chronique nationale

Januar

8. Brief an Arabisches Parlament betr. Minarette und Religionsfreiheit

9.-16. Allianzgebetswoche

Februar

14. Viertelstunde Valentinstag, Herausgeber SEA französische Ausgabe mit „Christianisme“ und anderen Verbänden Westschweiz)

März

13. Nigeria-Unruhen (Brief an Präsident)

13. Mitgliederversammlung des Instituts für Islamfragen in Wetzlar

22. Medienmitteilung betr. Menschenrechtsrat (Diffamierung Religionen)

April

24. Wechsel der Sekretäre Romandie (an der DV Romandie)

Juni

7. Parlamentarier-Treffen

10. Kosovo, Brief an Ministerpräsident

13. Christustag

21. Ehrenkodex (Revision)

23. Innerprotestantisches Treffen

Juli

12. Brief an Regierungen betr. Christen in Afghanistan

August

11.8.-10.9. Ramadangebete

September

9. StopArmut-Konferenz, StopArmut-Preis

17. StopArmut-Demo in Genf

17. Koranverbrennung und Brief an Muslimverbände

25. Religionsfreiheits-Demo

Oktober

17.-24. Kapstadt, Kongress für Weltevangelisation Lausanne III

30. Dokumentation zum 100. Todestag von Henry Dunant

November

14. Sonntag der verfolgten Kirche (SVK)

17. Interaction Leiterwechsel, neue Mitglieder

Dezember

10. Petitionsübergabe Religionsfreiheit

15. Innerprotestantisches Treffen

Janvier

8. Le parlement de la Ligue arabe est interpellé sur la question de la liberté religieuse

9.-16. Semaine universelle de prière

Février

14. ¼ d'heure pour Jésus à l'occasion de la Saint Valentin édité par Alliance Presse et d'autres associations en Suisse romande (et par la SEA en Suisse allemande)

Mars

13. Lettre au président du Nigéria

13. Assemblée des membres de l'institut pour les questions touchant à l'Islam à Wetzlar

22. Communiqué de presse concernant le Conseil des droits de l'homme (Diffamation des religions)

Avril

24. L'AG du RES nomme deux nouveaux secrétaires généraux

Juin

7. Rencontre avec les parlementaires de conviction évangélique

10. Lettre au premier ministre du Kosovo, au sujet de la situation des minorités chrétiennes

13. Jour du Christ

21. Révision du Code d'honneur AES

23. Rencontre intraprotestante

Juillet

12. Lettre aux gouvernements concernant les chrétiens d'Afghanistan

Août

11.8.-10.9 30 jours de prière pour le monde musulman

Septembre

9. Conférence StopPauvreté et prix StopPauvreté

17. Rassemblement StopPauvreté à Genève

17. Lettre aux associations musulmanes de Suisse

25. Manifestation pour la liberté de conscience à Berne

Octobre

17.-24. Congrès pour l'évangélisation du monde (Lausanne III) au Cap

30. Publication en allemand pour le centième anniversaire de la mort d'Henry Dunant

Novembre

14. Dimanche de l'Eglise persécutée

17. Interaction, changement à la direction, nouveaux membres

Décembre

10. Remise aux autorités de la pétition pour la liberté de religion

15. Rencontre intraprotestante

SEA·RES: verstärkte Zusammenarbeit SEA·RES: collaboration renforcée

Im Berichtsjahr haben die Schweizerische Evangelische Allianz in der Deutschschweiz und der Westschweizer Zweig der Evangelischen Allianz, das Réseau évangélique, die Zusammenarbeit intensiviert. Besonders in den Bereichen der Entwicklungszusammenarbeit und der Religionsfreiheit besteht durch die beiden überregionalen Arbeitsgemeinschaften Interaction und Religionsfreiheit bereits eine eingespielte Kooperation. Ebenfalls ist der Ehrenkodex, das Gütesiegel für christliche Organisationen, national verankert. Weitere Themen und Projekte, welche gesamtschweizerisch wahrgenommen wurden, waren der Christustag, die Treffen mit evangelischen Parlamentariern und mit Vertretern des Evangelischen Kirchenbunds, die Reise einer Delegation an den Evangelisationskongress in Kapstadt sowie eine verstärkte Zusammenarbeit im Medienbereich.

Durant cette année, le Réseau évangélique suisse (RES) et la Schweizerische Evangelische Allianz (SEA) ont intensifié leur travail commun. C'est particulièrement dans les domaines de l'aide au développement et de la liberté religieuse qu'une collaboration bien rodée est en place entre les deux instances régionales. Le code d'honneur, sigle de qualité des organisations chrétiennes a de même une assise nationale. Les autres thèmes et projets d'envergure nationale sont le Jour du Christ, la rencontre annuelle avec les parlementaires de tendance évangélique, la rencontre réunissant les différentes instances faitières protestantes de Suisse, l'envoi d'une délégation nationale au Congrès pour l'évangélisation du monde ainsi qu'un travail renforcé dans le domaine des médias.



Der Nationalvorstand (v.l.n.r.) / Le comité national (de g. à d.): Thierry Juvet (RES), Hansjörg Leutwyler (SEA), Christian Kuhn (RES), Michel Siegrist (RES), Matthias Fankhauser (SEA), Brigitte Müller-Kaderli (SEA), Norbert Valley (RES), Catherine Wüthrich (RES), Wilf Gasser (SEA), Paul Schoop (RES), Michael Mutzner (RES), Jean-Marc Bréchet (RES), Richard Stäheli (SEA).

(Es fehlen / absents: Sabine Aschmann (SEA), Christian Bussy (RES), Marcel Niederhauser (RES), Hanspeter Schmutz (SEA), Clayton Turner (RES).

Christustag 2010 - alle zusammen für die Schweiz Jour du Christ 2010 - tous ensemble pour la Suisse

Am Christustag 2010 wurde das Miteinander von Christen aus der ganzen Schweiz fühl-, hör- und sichtbar.

Der Tag stand unter dem Motto «Dominus providebit – der Herr wird versorgen.» Für Christen tue sich ein Spannungsfeld auf zwischen der Verheissung, dass der Herr versorgt und dem persönlichen Einsatz, so Christian Kuhn, Leiter des Organisationskomitees. In der Hauptbotschaft sprach Pierre Bader über das Vorbild des dienenden Königs Jesus Christus als «Schlüssel für unser Land.» Er rief dazu auf, kühn aus den Kirchenmauern hinauszutreten und mit Demut zu dienen.

Der Christustag setzte ein starkes Zeichen gegenüber der Schöpfung. 94 Prozent aller Teilnehmer folgten dem Aufruf der Organisatoren und reisten mit der Bahn an, nur 380 Autos standen auf den Christustag-Parkings. 29'000 Franken aus der Kollekte wurden an der StopArmut-Konferenz 2010 als Preisgeld für besonders CO2-arme Projekte verwendet und so die ausgestossenen Emissionen kompensiert. Verantwortet wurde der Tag vom Schweizer Evangelischen Kirchenbund (SEK), dem Freikirchenverband (VFG) und der Schweizerischen Evangelischen Allianz/Réseau évangélique suisse (SEA·RES), welche mit Christian Kuhn (OK-Präsident), Matthias Spiess (Programmkommission), Thomas Hanimann (Kommunikation DS), Norbert Valley, Wilf Gasser, Hansjörg Leutwyler (CT-Komitee) und auch der administrativen Arbeit beider Büros SEA·RES wesentlich zum guten Gelingen des Tages beigetragen haben.

Au jour du Christ 2010 l'unité des chrétiens en Suisse a été tangible, audible et visible.

La journée a été placée sous ce mot d'ordre «Dominus providebit – l'Éternel pourvoira». Selon le responsable du comité d'organisation, Christian Kuhn, une relation s'établit pour les chrétiens entre la promesse que le Seigneur pourvoira et l'engagement personnel. Lors de la prédication, le pasteur Pierre Bader a présenté le modèle du Roi-serviteur Jésus Christ, «la clé pour notre pays». Il a appelé les participants à sortir avec audace de derrière les murs de nos Eglises pour servir dans l'humilité.

Le Jour du Christ a également marqué les esprits en matière de respect de la création. 94 pourcent des participants ont suivi l'appel des organisateurs et sont venus en train. Il n'y avait que 380 autos sur le parking du Jour du Christ. 29'000 francs pris sur la collecte ont été reversés à la conférence 2010 de StopPauvreté. Lors de cette conférence, un projet écologique a ainsi pu être récompensé, compensant du même coup les émissions de CO2 émises pour le Jour du Christ.

Les organisations responsables de cette journée sont la Fédération des Eglises protestantes de Suisse (FEPS), l'union des fédérations d'Eglises évangéliques de Suisse allemande (VFG) et la SEA·RES. Celle-ci, avec Christian Kuhn (président du comité d'organisation), Matthias Spiess (commission des programmes), Thomas Hanimann (communication), Norbert Valley, Wilf Gasser et Hansjörg Leutwyler (Comité JdC) épaulés par le travail de bureau des deux organisations régionales RES et SEA a contribué notablement à la réussite de cette journée.



25'000 Christen preisen Gott im Stade de Suisse in Bern.

25'000 chrétiens louent Dieu dans le Stade de Suisse à Berne.

Medienzusammenarbeit Travail parmi les médias

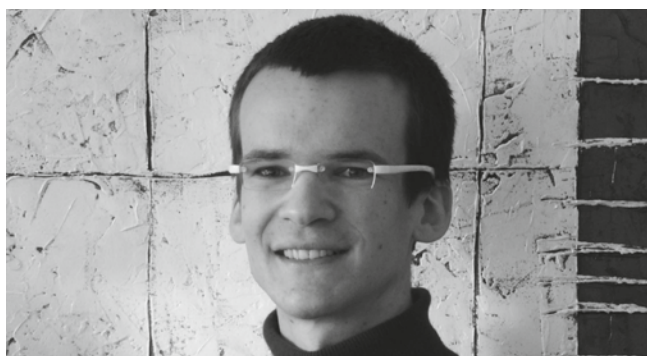
Zahlreiche Medienmitteilungen vor allem betreffend Religionsfreiheit und Entwicklungszusammenarbeit wurden zeitgleich in der deutschen und in der französischen Schweiz an die Medien verschickt. Zum 100. Todestag von Henry Dunant erstellte die SEA·RES eine Studie mit dem Titel «Was glaubte Henry Dunant?» Die Arbeit des Kommunikationsverantwortlichen und Historikers Thomas Hanimann wurde auf das Jahresende hin allen Parlamentariern geschickt.



Thomas Hanimann: SEA-Medienverantwortlicher mit einem guten Gespür für gesellschaftsrelevante Themen.

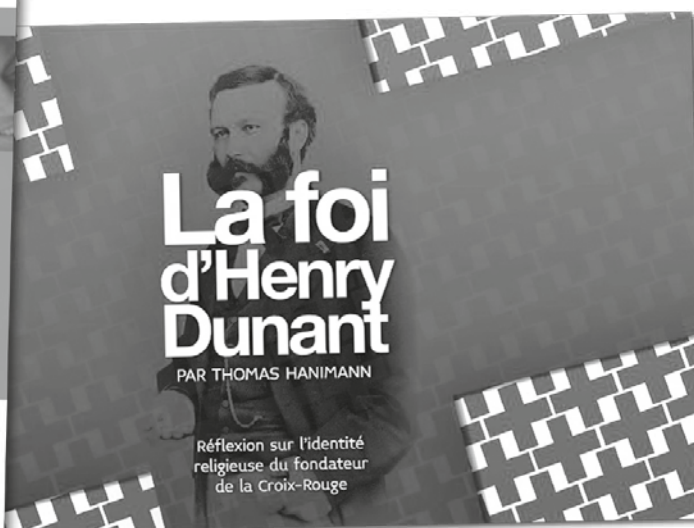
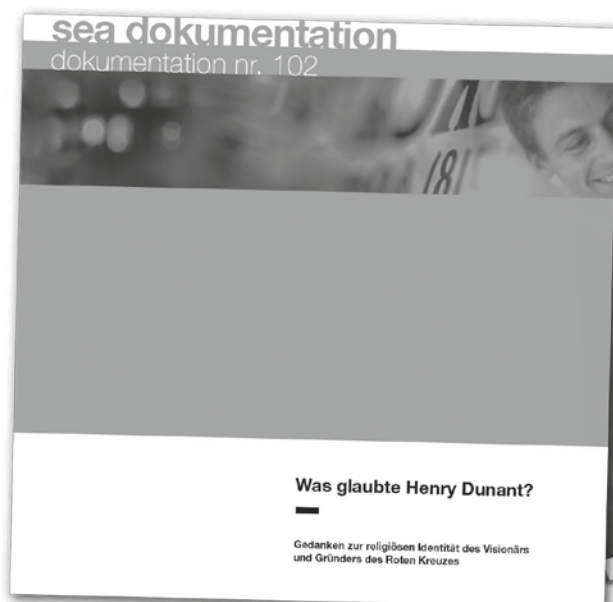
Thomas Hanimann: Responsable communication de la SEA avec un flair pour les sujets actuels.

De nombreux communiqués de presse concernant notamment la liberté religieuse ou encore l'aide au développement ont été envoyés simultanément aux médias romands et alémaniques. Pour le centenaire de la mort d'Henry Dunant, la SEA·RES a publié une étude ayant pour titre «La foi d'Henry Dunant». Rédigé par l'historien et responsable communication de la SEA, Thomas Hanimann, le petit ouvrage a été envoyé en fin d'année à tous les parlementaires germanophones. L'envoi aux parlementaires francophones est prévu en 2011.



Michael Mutzner: seit 2010 Generalsekretär und Medienverantwortlicher des Réseau évangélique.

Michael Mutzner: Secrétaire général adjoint et responsable communication du Réseau évangélique depuis 2010.



Zum 100. Todestag hat die SEA·RES an den evangelischen Glauben von Henry Dunant erinnert, einer der ersten Sekretäre der Evangelischen Allianz in der Schweiz.

A l'occasion du 100ème anniversaire de sa mort, la SEA·RES a rappelé la foi évangélique d'Henry Dunant, un des premiers secrétaires de l'Alliance évangélique en Suisse.

Kirche Schweiz: Innerprotestantische Treffen Eglise suisse: Recontres intraprotestantes

Im Berichtsjahr fanden im Juni und Dezember wiederum zwei innerprotestantische Treffen zwischen der SEA·RES, dem SEK (Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund) und dem VFG (Verband evangelischer Freikirchen Schweiz) statt. Bei beiden Gesprächen stand das Thema Mission und Evangelisation im Vordergrund. Die Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa (GEKE) hat ein Papier zum Thema «Evangelisch evangelisieren – Perspektiven für Kirchen in Europa» erarbeitet, das im Juni diskutiert wurde. Ein weiterer Diskussionspunkt der innerprotestantischen Gespräche war die religiöse Neutralität des Staates und das gemeinsame Handeln von Kirche und Politik. Die regelmässig stattfindenden Treffen sind eine gute Möglichkeit der persönlichen Begegnung der evangelischen Verbände und eine Plattform, um einander über die aktuelle Arbeit aus seinem Verband zu informieren.

Deux rencontres intraprotestantes ont rassemblé en juin et en décembre la SEA·RES, la FEPS (Fédération des Eglises protestantes de Suisse) et le VFG (union des fédérations d'Eglises évangéliques de Suisse allemande). Lors de ces deux réunions les thèmes de la mission et de l'évangélisation ont été au premier plan. La Communauté d'Eglises protestantes en Europe (CEPE) a sorti un papier sur le thème «Evangeliser, perspectives protestantes pour les Eglises en Europe» qui a été discuté en juin. La neutralité religieuse de l'Etat et l'action commune de l'Eglise et des politiciens ont été un autre thème de discussion entre protestants (au sens large). Ces réunions régulières offrent des possibilités de rencontres personnelles entre associations protestantes ainsi qu'une plateforme permettant d'informer sur le travail réalisé actuellement dans nos organisations respectives.

Neuer Leiter für Europäische Evangelische Allianz Nouveau directeur pour L'alliance évangélique européenne

Auf der Ebene der Europäischen Evangelischen Allianz gab es 2010 einen Leiterwechsel.

Am 22. April übergab Gordon Showell-Rogers das Amt des Generalsekretärs der Europäischen Evangelischen Allianz (EEA) nach 11 Jahren an Rev. Niek M. Tramper. Showell-Rogers übernimmt als «Associate Secretary General» von WEA-Generalsekretär Geoff Tunnicliffe eine Funktion in der Weltweiten Evangelischen Allianz (WEA). Der Niederländer Niek Tramper ist Pastor der Evangelisch-protestantischen Kirche in Vlaardingen. Es war denn auch der Wechsel von Showell-Rogers zu Tramper, welcher die EEA-Vorstandsarbeit – dem auch der Schweizer Thomas Bucher angehört – im Berichtsjahr hauptsächlich bestimmte. Die Ratstagung 2010, welche in der Türkei stattfand, konnte aufgrund des Vulkanausbruchs in Island nur teilweise durchgeführt werden. Die Schweizer Delegation musste, wie viele andere auch, zuhause bleiben. Norbert Valley und Hansjörg Leutwyler nahmen an der Wahl Trampers via Skype-Konferenz teil. Nationalsekretär Hansjörg Leutwyler hat auch in diesem Jahr als Teil des fünfköpfigen «Authorisation-Teams» die politischen Stellungnahmen und Äusserungen der EEA in Brüssel begleitet. In der EEA mit Sitz in London und Brüssel sind 35 Länder und 15 Millionen Christen zusammengeschlossen. Zur Weltweiten Evangelischen Allianz (WEA) gehören 128 Länder und 600 Millionen Christen. Das Büro befindet sich in Vancouver.



Changement de directeur à l'Alliance évangélique européenne en 2010

Gordon Showell-Rogers a remis son mandat de secrétaire général de l'Alliance évangélique européenne (AEE) le 22 avril après 11 années d'activités au Rév. Niek M. Tramper. Gordon Showell-Rogers sera désormais associé à Geoff Tunnicliffe, directeur de l'Alliance évangélique mondiale (AEM). Le Hollandais Niek Tramper est pasteur de l'Eglise protestante évangélique de Vlaardingen. Ce passage de M. Showell-Rogers à M. Tramper a été l'une des principales décisions du conseil de l'AEE auquel appartient notamment le suisse Thomas Bucher. L'assemblée générale 2010 qui s'est tenue en Turquie, n'a pu être que partiellement menée à bien en raison de l'éruption du volcan islandais. La délégation suisse, comme tant d'autres, a dû rester chez elle. Norbert Valley et Hansjörg Leutwyler ont pris part à distance au vote de Niek Trampers grâce à une application, du genre Skype. Le secrétaire national Hansjörg Leutwyler a également participé cette année à une commission (Authorisation-Team) forte de cinq membres et qui s'occupe des prises de position et des déclarations de l'AEE à Bruxelles. L'AEE dont le siège est à Londres et à Bruxelles représente 15 millions de chrétiens de 35 pays. L'Alliance évangélique mondiale (AEM) représente 600 millions de chrétiens de 128 pays. Son bureau est à Vancouver au Canada.

Neuer EEA-Generalsekretär: Rev Niek M. Tramper.
Le nouveau directeur de l'AEE: Rev Niek M. Tramper.

Politische Interventionen: Interaction Intervention sur la scène politique: Interaction

Die Diskussion um öffentliche Entwicklungshilfe war 2010 ein wichtiges Thema im Parlament.

Verschiedene Non-Profit-Organisationen, darunter auch die Schweizerische Evangelische Allianz, reagierten kritisch auf den Entscheid des Nationalrates im November, die Entwicklungshilfe doch nicht wie 2008 entschieden auf 0.5 Prozent des Bruttoinlandkommens aufzustocken. Diese Interventionen trugen Früchte. Im Februar 2011 korrigierte der Nationalrat seinen Entscheid.

Die Schwerpunkte der SEA·RES-Arbeitsgemeinschaft sind die Sensibilisierung für den weltweiten Auftrag der Kirche gegenüber bedürftigen und unterdrückten Menschen sowie die Förderung der Entwicklungszusammenarbeit und Nothilfe. Neben der Verantwortung der StopArmut2015-Kampagne lag der Schwerpunkt im Berichtsjahr insbesondere im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit und – politik. Interaction wuchs 2010 auf 15 Mitglieder an und vertiefte die Kontakte zu öffentlichen Stellen. So wurden mit dem DEZA mehrere Gespräche über die Partnerschaft DEZA-Interaction geführt. Im Oktober wurde Marc Jost neuer Geschäftsführer von Interaction. Er übernahm das Mandat von Peter Seeberger, der Kampagnenleiter Schweiz von StopArmut2015 bleibt.

La discussion sur le montant de l'aide publique au développement a été en 2010 un thème important au parlement suisse.

Diverses associations, parmi lesquelles la SEARES, ont réagi lorsque le Conseil national a décidé en novembre de ne pas élever l'aide au développement au 0,5% du revenu national brut comme cela avait été décidé en 2008. Cette intervention collective a porté des fruits, puisque le parlement est revenu sur cette décision. En février 2011 le Conseil national a même prolongé le principe de cette augmentation jusqu'en en 2015.

L'effort principal de ce groupe de travail de la SEA·RES est mis sur la sensibilisation de l'Eglise à sa mission mondiale de soutien aux nécessiteux et aux opprimés ainsi que sur la promotion de l'aide au développement et de l'aide d'urgence. En plus de la poursuite de la campagne StopPauvreté, l'accent a été mis cette année sur le domaine de l'aide au développement et de la politique. Interaction a continué à grandir en 2010 pour atteindre désormais les 15 membres. Les contacts avec les instances officielles ont pu être approfondis. C'est ainsi que plusieurs discussions ont eu lieu avec la DDC sur un partenariat DDC - Interaction. En octobre, Marc Jost est devenu le nouveau directeur d'Interaction. Il a repris le mandat de Peter Seeberger qui reste directeur de la campagne StopPauvreté.2015 en Suisse.



Marc Jost: Der neue Geschäftsführer von Interaction.

Marc Jost: Le nouveau directeur d'Interaction.



Peter Seeberger: Kampagnenleiter von StopArmut2015.

Peter Seeberger: Directeur de StopPauvreté.2015.

Kampagne StopArmut2015 Campagne StopPauvreté.2015

StopArmut2015 ist eine Kampagne von SEA-RES und wird von der Arbeitsgemeinschaft Interaction verantwortet. Ein wichtiger Teil der StopArmut-Kampagne ist die jährliche StopArmut-Konferenz.

Die StopArmut-Konferenz fand im Berichtsjahr am 9. Oktober statt und stand unter dem Motto: «Die Welt um Armen». Referenten waren DEZA-Direktor Martin Dahinden und der deutsche Theologieprofessor Thomas Schirmacher. Mit dem StopArmut-Preis wurden Persönlichkeiten und Werke für ihr Engagement zugunsten der Armen gewürdigt. Die eingereichten Projekte wurden dabei vor allem auf ihren klimapolitischen Wert geprüft.

Am 17. Oktober 2010, dem internationalen Tag der Armutsbekämpfung, wurde eine StopArmut-Kundgebung organisiert. 500 Christen evangelischer Gemeinden fanden sich auf dem Place des Nations in Genf ein. Die Botschaft war: die Armut soll noch in dieser Generation überwunden werden. Der UNO wurde im Namen der 60 Millionen Christen, die am 10. Oktober (StopArmut-Sonntag) in über 70 Ländern für die Erreichung der Millenniumsentwicklungsziele einen Aktionstag durchgeführt hatten, eine Deklaration überbracht.

Als weitere Highlights wurden in der Westschweiz 22'000 Exemplare des Buches für Jugendliche und junge Erwachsene «Parole aux Jeunes» veröffentlicht. In der Deutschschweiz wurde das Kursbuch «Just-People?» nach über zweijähriger Forschungs- und Übersetzungsarbeit fertig gestellt und in einer Auflage von 3000 Exemplaren gedruckt.

StopPauvreté.2015 est une campagne de la SEA-RES, cha-peautéé par le groupe de travail Interaction.

La conférence StopPauvreté a eu lieu le 9 octobre sur le thème : «Embrasser ce monde». Les principaux intervenants étaient le directeur de la DCC Martin Dahinden et le professeur de théologie allemand Thomas Schirmacher. Le prix StopPauvreté a honoré des personnalités et des œuvres qui se sont investies pour les pauvres. Les projets ont été sélectionnés en tenant compte en particulier de leur impact positif pour l'environnement.

Le 17 octobre 2010, journée internationale pour l'éradication de la pauvreté, une manifestation a été organisée à Genève. 500 chrétiens provenant de différentes communautés évangéliques se sont retrouvés sur la place des Nations, pour affirmer que la pauvreté doit être vaincue dans cette génération encore. Une déclaration a été remise à l'ONU au nom des 60 millions de chrétiens qui en ce 10 octobre (dimanche StopPauvreté), dans plus de 70 pays, ont participé à cette journée d'action pour que soit atteint les Objectifs du millénaire pour le développement.

Un autre point fort de l'année est la parution en Suisse romande des 22'000 exemplaires du livre pour adolescents et jeunes adultes «Paroles aux jeunes». Le manuel de cours «JustPeople?» a été rédigé en allemand après un effort de recherche et de traduction de deux ans et a été imprimé à 3'000 exemplaires.



Kundgebung in Genf mit 500 Christen und einer Botschaft: Die Armut soll noch in dieser Generation überwunden werden. Manifestation à Genève avec 500 chrétiens et un message: La pauvreté doit être surmontée encore dans cette génération.

Religionsfreiheit: Eine Demo und eine Petition Liberté religieuse: Une manifestation et une pétition

Die Religionsfreiheit in verschiedenen Regionen der Welt war ein Thema, welche die Arbeitsgemeinschaft für Religionsfreiheit (AGR) und damit auch die beiden SEA-RES-Büros stark beschäftigte.

Als im Januar die Arabische Liga die Schweiz in einem Brief aufforderte, das Minarettverbot zurückzunehmen, wies die SEA-RES in einem Brief an den Präsidenten der Arabischen Liga auf die prekäre Situation der Menschenrechte (insbesondere der Religions- und Meinungsäusserungsfreiheit) in manchen arabischen Staaten hin. Ebenso reagierte die SEA-RES, als im März muslimische Länder im Menschenrechtsrat anregten, die «Diffamierung von Religionen» international zu verurteilen. Im Februar hat sich SEA-RES zur bedenklichen Lage für Christen in Nigeria geäussert und dem nigerianischen Präsidenten einen Brief geschrieben. Im Juni forderte sie vom kosovarischen Präsidenten Hashim Thaci, die Religionsfreiheit zu schützen, nachdem evangelische Christen im Land von radikalen Islamisten angegriffen worden waren. Mit einem gemeinsamen Brief an die Regierungschefs in der Schweiz, in Deutschland und in Österreich machten die Evangelischen Allianzen dieser drei Länder auf die prekäre Situation der Christen in Afghanistan aufmerksam. Die SEA-RES verurteilte in einer öffentlichen Stellungnahme die angekündigten Koranverbrennungen eines US-Pastors.

Als wegen dieser Ankündigungen in der muslimischen Welt heftige Unruhen entstanden, ermahnte im September die SEA-RES die Muslimorganisationen in der Schweiz, der weltweit aufgeheizten Situation mit einer mässigen Stimme zu begegnen.

Ein Höhepunkt war die von der Menschenrechtsorganisation CSI und der SEA-RES-Arbeitsgemeinschaft für Religionsfreiheit (AGR) in Bern durchgeführte Demonstration. 2000 Personen nahmen an der Kundgebung teil. Im Sommer und Herbst sammelten die in der AGR zusammengeschlossenen Organisation Unterschriften für die Petition Religionsfreiheit in islamischen Ländern. Mit 50'152 Unterschriften wurde die Petition am 10. Dezember (Tag der Menschenrechte) den Bundesbehörden übergeben. Bereits zum 12. Mal wurde am jährlichen Sonntag der verfolgten Kirche im November in vielen Schweizer Landes- und Freikirchen für verfolgte Christen gebetet. Dieses Jahr lag der Fokus auf den Ländern Iran, Nordkorea und Ägypten.

La liberté religieuse dans le monde est au cœur des préoccupations du Groupe de travail pour la liberté religieuse (GLR) de la SEA-RES.

Lorsque la Ligue arabe a demandé à la Suisse de revenir sur sa décision d'interdire la construction de minarets, la SEA-RES a envoyé une lettre au président de la Ligue arabe pour attirer son attention sur la situation précaire en termes de droits de l'homme (particulièrement pour ce qui est de la liberté de conscience et d'opinion) dans de nombreux pays arabes. La SEA-RES a également réagi lorsqu'en mars des pays musulmans ont demandé, dans le cadre du Conseil des droits de l'homme, que l'on condamne internationalement la «diffamation des religions». La SEA-RES s'est exprimé en février sur la situation précaire des chrétiens au Nigéria et a écrit une lettre au président nigérian. En juin, elle a exigé du président du Kosovo Hashim Thaci qu'il protège les chrétiens évangéliques attaqués par des islamistes radicaux. Par une lettre commune, la SEA-RES et les alliances évangéliques allemande et autrichienne ont rendu attentifs les chefs de gouvernement de ces trois pays sur la situation précaire des chrétiens en Afghanistan.

La SEA-RES a également condamné dans une prise de position publique l'annonce faite par un pasteur américain de son intention de brûler un Coran. Lorsque suite à cette annonce des troubles violents ont eu lieu dans les pays musulmans, la SEA-RES a par ailleurs encouragé les organisations musulmanes de Suisse à appeler au calme face à cette situation tendue.

Un moment fort aura été la manifestation organisée conjointement par CSI (Christian Solidarity International) et le GLR qui s'est déroulée à Berne, sur la Place fédérale. 2'000 personnes ont pris part à cet événement. Durant l'été et l'automne les organisations faisant partie du GLR ont rassemblé des signatures pour une pétition demandant la liberté de religieuse dans les pays musulmans. La pétition munie de 50'152 signatures a été remise le 10 décembre (journée internationale des droits de l'homme) aux autorités fédérales.

Cela fait maintenant douze ans que l'on prie lors du dimanche de l'Eglise persécutée dans de nombreuses Eglises réformées et évangéliques de Suisse pour les chrétiens persécutés. Cette année, l'accent a porté sur l'Iran, la Corée du Nord et l'Egypte.



2000 Personen demonstrierten im September in Bern für Religionsfreiheit.
Septembre: 2000 personnes manifestent à Berne pour la liberté religieuse.

Parlamentarier-Treffen Rencontre avec des parlementaires évangéliques



Das Arbeitstreffen zwischen Vertretern von SEA-RES, dem Freikirchenverband (VFG) und evangelisch gesinnten Parlamentariern fand im Berichtsjahr am 7. Juni in Bern statt. Die einmal pro Jahr stattfindenden Treffen dienen dem Meinungsaustausch zwischen den beiden evangelischen Verbänden und Politikern. Dabei werden aktuelle Themen aus der Politik aufgegriffen und von verschiedenen Seiten her beleuchtet.

La rencontre de travail entre les représentants de la SEA-RES, l'union des fédérations d'Eglises évangéliques de Suisse allemande (VFG) et les parlementaires de conviction évangélique a eu lieu à Berne le 7 juin. Cette rencontre qui se déroule une fois par année permet l'échange d'idées et le partage entre les deux organisations évangéliques et les politiciens. On y traite des thèmes actuels de la politique et les deux côtés y apportent l'éclairage qui leur est propre.

**Jährlicher Meinungsaustausch zwischen Politikern, SEA-RES und VFG.
Rencontre annuelle rassemblant des politiciens, la SEA-RES et le VFG.**

Ehrenkodex SEA Code d'honneur AES

Der beinahe 20 Jahre alte Ehrenkodex, das Gütesiegel von SEA-RES, wurde im Laufe des Berichtsjahres sorgfältig revidiert.

Insbesondere berücksichtigt er in seiner neuen Formulierung den Bereich der transparenten Rechnungslegung (Swiss GAAP FER 21). Neu aufgenommen wurden die Kinderschutzrichtlinien, die seit einigen Jahren auch in der Öffentlichkeit stark thematisiert werden.

Der Ehrenkodex wird an christliche Non-Profit-Organisationen vergeben, welche sich gemeinnützig sozialen, diakonischen, missionarischen, humanitären oder ähnlichen Aufgaben widmen oder einen entsprechenden Bildungsauftrag erfüllen. 82 Non-Profit-Organisationen haben den Ehrenkodex bisher unterzeichnet. Zusammen haben die Organisationen einen Gesamtumsatz von über 210 Millionen Franken und weisen ein Spendenvolumen von über 125 Millionen Franken aus.

Le Code d'honneur AES est un sigle de qualité émis par la SEA-RES depuis bientôt vingt ans.

Cette année, ces statuts ont été soigneusement mis à jour. Dans sa nouvelle formulation, ils encouragent particulièrement les organisations signataires à une conduite transparente de leur comptabilité, selon la Swiss GAAP RPC 21. De plus, les statuts intègrent aussi désormais des directives pour la protection de l'enfance.

Le Code d'honneur est attribué à des ONG chrétiennes qui s'occupent de tâches sociales, diaconales, missionnaires, humanitaires ou similaires ou qui forment des personnes dans ces domaines. 82 ONG ont signé à ce jour le Code d'honneur. Ces organisations ont un chiffre d'affaire cumulé de 210 millions et jouissent d'un niveau de dons de 125 millions.



**Christine Anliker führt die Administration des Ehrenkodex SEA.
Christine Anliker: responsable administration du code d'honneur AES.**

SEA·RES am Kongress «Lausanne III» in Kapstadt La SEA·RES au congrès «Lausanne III» du Cap

22 Schweizerinnen und Schweizer aus dem deutschsprachigen und dem französischen Landesteil nahmen vom 16.-25 Oktober gemeinsam an «Lausanne III» in Kapstadt teil.

Die Schweizer Delegation unter der Leitung von Christian Kuhn (RES) und Matthias Spiess (SEA) bestand aus 5 Frauen und 17 Männern; christliche Verantwortungsträger aus den Bereichen Gebet, Jugend, Politik, Mission, Kirche und Kunst. Auch Norbert Vallet, Wilf Gasser und Michael Mutzner aus dem SEA·RES-Vorstand gehörten zu der Delegation. Vorbereitung, Leitung und Nacharbeit zum Kongress in Kapstadt war für SEA·RES denn auch ein wichtiges Thema im Berichtsjahr. Der Vers aus 2. Korinther 5,19 bildete die Grundlage zum Aufruf der Konferenz: «Die ganze Gemeinde verkündigt das ganze Evangelium der ganzen Welt.» Mit persönlichen Vertiefungen, Tischgesprächen, Workshops und Plenar-Inputs wurde dieser Satz in Kapstadt konkretisiert und die Umsetzung in der Schweiz diskutiert.

Une délégation composée de 22 Suisses provenant de Suisse romande et de Suisse allemande ont pris part ensemble du 15 au 25 octobre au congrès pour l'évangélisation du monde, appelé aussi «Lausanne III», au Cap.

Emmenée par Christian Kuhn (RES) et Matthias Spiess (SEA), la délégation suisse se composait de 5 femmes et de 17 hommes, occupant tous des fonctions clés dans les domaines de la prière, de la jeunesse, de la politique, de la mission et de l'art. Norbert Vallet, Wilf Gasser et Michael Mutzner du comité de la SEA·RES faisaient aussi partie de cette délégation. La préparation, l'encadrement sur place et le travail de suite ont donc été en 2010 pour la SEA·RES un engagement important. Le verset 5 de la deuxième aux Corinthiens chapitre 19 était à la base du leitmotiv de cette conférence : «l'Eglise entière annonçant l'Evangile entier au monde entier.» Par des méditations personnelles, des échanges à table, des ateliers et des allocutions plénières, cette phrase a pu être approfondie. La conférence fait maintenant l'objet d'un suivi au plan national, pour que la vision reçue puisse être multipliée en Suisse.



**Die Schweizer Delegation in Kapstadt: 22 Verantwortungsträgerinnen und Verantwortungsträger aus unterschiedlichen Bereichen.
La délégation Suisse au Cap: 22 femmes et hommes avec des fonctions clés dans des domaines différentes.**

Rechnung 2010 / Budget 2011

	Budget 2010	Rechnung 2010	Budget 2011
ERTRAG			
Beiträge aus den Regionalverbänden			
- Beitrag AER	5'000.00	5'000.00	7'500.00
- Beitrag SEA-DS	25'000.00	25'000.00	30'000.00
- Erträge Konferenz Lausanne		41'689.50	
- Verschiedenes		419.85	
Total aus den Regionen	30'000.00	72'109.35	37'500.00
Beiträge zur Geschäftsführung Ehrenkodex			
- Gebühren Unterzeichner	60'000.00	62'762.50	60'000.00
- Auflösung Rückstellung		2'000.00	
- Beitrag Saläranteil SEA-DS	45'000.00	41'600.00	43'000.00
Total Ehrenkodex	105'000.00	106'362.50	103'000.00
Total Erträge	135'000.00	178'471.85	140'500.00
AUFWAND			
Aufwände national und international			
- Leitung SEA/AES (Spesen NV)	1'000.00	1'067.95	1'000.00
- Beitrag EEA	20'000.00	20'000.00	24'000.00
- Beitrag WEA	5'000.00	5'000.00	5'000.00
- Beiträge Partner	3'000.00	3'000.00	
- Intl. und Natl. Tagungen	1'000.00	3'382.29	4'000.00
- Aufwände Konferenz Lausanne		42'960.15	
- Verschiedenes	1'000.00	770.65	1'000.00
Total national und international	31'000.00	76'181.04	35'000.00
Aufwände Geschäftsführung Ehrenkodex			
Salär Admin	68'000.00	67'329.30	67'000.00
Sozialleistungen, Lohnnebenkosten	14'000.00	13'552.35	16'000.00
Sekretariat und Revision	16'500.00	15'267.95	17'000.00
Publikationen, PR, Werbung	11'000.00	5'269.25	3'000.00
Total Ehrenkodex SEA	109'500.00	101'418.85	103'000.00
Total Aufwände	140'500.00	177'599.89	138'000.00
Zinsertrag		27.50	
Erfolg	-5'500.00	899.46	2'500.00
Eigenkapital	1'341.66	7'741.12	10241.12
Nationalvorstand		-4'071.69	-1571.69
Ehrendodex SEA		4'943.65	4943.65

Comptes 2010 / Budget 2011

	Budget 2010	Comptes 2010	Budget 2011
RECETTES			
Contribution des associations régionales			
- Contribution RES	5'000.00	5'000.00	7'500.00
- Contribution SEA-DS	25'000.00	25'000.00	30'000.00
- Recette de la conférence Lausanne		41'689.50	
- Divers		419.85	
Total des régions	30'000.00	72'109.35	37'500.00
Contribution à la gestion du code d'honneur			
- Redevances des signataires du code	60'000.00	62'762.50	60'000.00
- Réalisation d'un transitoire		2'000.00	
- Participation au salaire SEA-DS	45'000.00	41'600.00	43'000.00
Total code d'honneur	105'000.00	106'362.50	103'000.00
Total des recettes	135'000.00	178'471.85	140'500.00
DEPENSES			
Dépenses nationales et internationales			
- Direction SEA/RES (Frais CN)	1'000.00	1'067.95	1'000.00
- Participation AEE	20'000.00	20'000.00	24'000.00
- Participation AEM	5'000.00	5'000.00	5'000.00
- Participation de partenaires	3'000.00	3'000.00	
- Conférences nationales et internationales	1'000.00	3'382.29	4'000.00
- Dépenses conférence Lausanne III		42'960.15	
- Divers	1'000.00	770.65	1'000.00
Total national et international	31'000.00	76'181.04	35'000.00
Dépenses pour la direction du Code d'honneur			
Salaires admin	68'000.00	67'329.30	67'000.00
Charges sociales, frais annexes	14'000.00	13'552.35	16'000.00
Secrétariat et travaux de mise à jour	16'500.00	15'267.95	17'000.00
Publications, PR, publicité	11'000.00	5'269.25	3'000.00
Total Code d'honneur AES	109'500.00	101'418.85	103'000.00
Total des dépenses	140'500.00	177'599.89	138'000.00
Dividendes		27.50	
Gain	-5'500.00	899.46	2'500.00
Capital propre	1'341.66	7'741.12	10241.12
Comité national SEARES		-4'071.69	-1571.69
Code d'honneur AES		4'943.65	4943.65

allianz - damit menschen glauben
alliance - pour que le monde croit



80 Sektionen
590 Gemeinden
(SEA-RES)



20 Groupes de travail
170 Organisations und Werke
(SEA-RES)

Nationalverband
(SEA-RES)
250'000 Christen

Réseau
évangélique
suisse (RES)



Schweizerische
Evangelische Allianz
(SEA)



Europäische
Evangelische Allianz (EEA)
35 Nationen, 15 Mio. Christen



Alliance évangélique
mondiale (AEM)

128 Nationen, 600 Mio. Christen

